

Traduction légalisée de la langue polonaise.

knauf

Déclaration des caractéristiques de performance

0120\_CONNI\_2020-11-02

1. Code d'identification unique du produit type : CONNI-V2-W3-EN 15824
2. Application ou applications intentionnelles:  
Sur les murs extérieurs, plafonds et poteaux. Sur les murs intérieurs, plafonds, poteaux et cloisons.
3. Fabricant:  
Knauf Sp. z o.o., ul. Światowa 25, 02-229 Warszawa, Polska
4. Représentant autorisé : Ne concerne pas.
5. Système(-s) d'évaluation et de vérification de la stabilité des caractéristiques de performance :       Système 3 et 4
- 6.a. Norme harmonisée : EN 15824-2017  
  
Unité ou unités notifiées : Instytut Ceramiki i Materiałów Budowlanych [ Institut de Céramique et de Matériaux de Construction](1487)
- 6.b. Document d'évaluation européen : Ne concerne pas  
Evaluation technique européenne : Ne concerne pas  
Unité pour évaluation technique : Ne concerne pas  
Unité ou unités notifiées : Ne concerne pas.

7. Caractéristiques de performance déclarées :

Caractéristiques principales	Caractéristiques de performance
Perméabilité à la vapeur d'eau	V <sub>2</sub>
Absorption d'eau	W <sub>3</sub>
Adhérence	≥ 0,03 MPa
Durabilité	NPD



Coefficient de conductibilité thermique	$\lambda_{10, dry, mat} \leq 1,11 \text{ W/(mK)}$ pour P=50%, valeur issue de tableaux
Réaction au feu	A2-s2,d0
Substances dangereuses	NPD

8. Documentation technique appropriée ou documentation technique spéciale :

Ne concerne pas.

Les caractéristiques de performance du produit défini ci-dessus sont conformes à la série des caractéristiques de performance déclarées. La présente déclaration des caractéristiques de performance est délivrée conformément au règlement (UE) n° 305/2011 sous l'unique responsabilité du fabricant susmentionné .

Pour le fabricant a signé :

Jarosław Milewski

A Varsovie, le 02-11-2020

[signature autographe illisible]



**Alicja Koziol**

tłumacz przysięgi języka francuskiego  
59-700 Bolesławiec, ul. M. Kutuzowa 9/8  
REGON 230846575 tel. 792 060 959

Je certifie la conformité de cette traduction avec le document original présenté en polonais. J'ai fait la traduction ci-dessus conformément à ma meilleure connaissance et ma bonne foi. On a enregistré dans le Répertoire sous le n° 252/ 22. Bolesławiec, Pologne, le 14.12.2022.

# knauf

## PRESTATIEVERKLARING

0120\_CQNNI\_2020-11-02

1. Unieke identificatiecode van het producttype:  
**CONNI - V2 - W3 - EN 15824**
2. Beoogd(e) gebruik(en):  
**Op buitenmuren, plafonds en zuilen. Po binnenmuren, plafonds, zuilen en scheidingswanden.**
3. Fabrikant:  
**Knauf Sp. z o.o., ul. Światowa 25, 02- 229 Warszawa, Polen**
4. Bevoegde vertegenwoordiger:  
**n.v.t.**
5. Het systeem of systemen voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid:  
**Systeem 3 en Systeem 4**
6.
  - a. Geharmoniseerde norm: **EN 15824:2017**  
Aangemelde instantie(s): **Instytut Ceramiki i Materiałów Budowlanych (1487)**
  - b. Europees beoordelingsdocument: **n.v.t.**  
Europese technische beoordeling: **n.v.t.**  
Eenheid technische beoordeling: **n.v.t.**  
Aangemelde instantie(s): **n.v.t.**

### 7 Aangegeven prestatie:

Essentiële kenmerken	Prestatie
Waterdampdoorlatendheid	V <sub>2</sub>
Waterabsorptie	W <sub>3</sub>
Aanhechting	≥ 0,3 MPa
Duurzaamheid:	NPD
Warmtegeleiding D	λ.dry.mat ≤ 1,11/ (mK) voor P = 50%, tabelwaarde
Brandgedrag	A2-s2,d0
Gevaarlijke stoffen	NPD

8. Doelmatige technische documentatie of specifieke technische documentatie:  
**n.v.t.**

De prestaties van het hierboven omschreven product zijn in overeenstemming met de aangegeven prestaties. Deze prestatieverklaring wordt in overeenstemming met Verordening (EU) nr. 305/2011 onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de hierboven vermelde fabrikant verstrekt.

Ondertekend voor en namens de fabrikant door:  
Jarosław Milewski [wg]  
Warszawa, dd. 2020-11-02

Hiermee bevestig ik, dat de bovenstaande vertaling met het originele document in de Poolse taal overeenkomt.

Rep. Nr. 14645/2022

Wrocław, d.d. 14.12.2022

Dr. Anita Frank-Błachno, beëdigde vertaalster  
van de Poolse en Nederlandse taal





**Deklaracja właściwości użytkowych**  
0120\_CONNI\_2020-11-02

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:  
**CONNI - V2 - W3 - EN 15824**
2. Zamierzone zastosowanie lub zastosowania:  
**Na zewnętrznych ścianach, stropach i słupach. Na wewnętrznych ścianach, stropach, słupach i ścianach działowych.**
3. Producent:  
**Knauf Sp. z o.o., ul. Światowa 25, 02-229 Warszawa, Polska**
4. Upoważniony przedstawiciel:  
**Nie dotyczy**
5. System(-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych:  
**System 3 i 4**
- 6.a. Norma zharmonizowana: **EN 15824:2017**  
Jednostka lub jednostki notyfikowane: **Instytut Ceramiki i Materiałów Budowlanych (1487)**
- 6.b. Europejski dokument oceny: **Nie dotyczy**  
Europejski ocena techniczna: **Nie dotyczy**  
Jednostka ds. oceny technicznej: **Nie dotyczy**  
Jednostka lub jednostki notyfikowane: **Nie dotyczy**

**7 Deklarowane właściwości użytkowe:**

Zasadnicze charakterystyki	Właściwości użytkowe
Przepuszczalności pary wodnej	$V_2$
Absorpcja wody	$W_3$
Przyczepność	$\geq 0.3 \text{ MPa}$
Trwałość	NPD
Współczynnik przewodzenia ciepła	$\lambda_{10, dry, mat} \leq 1,11 \text{ W/(m}\cdot\text{K)}$ dla $P = 50\%$ , wartość tabelaryczna
Reakcja na ogień	A2-s2.d0
Substancje niebezpieczne	NPD

8. Odpowiednia dokumentacja techniczna lub specjalna dokumentacja techniczna:  
**Nie dotyczy**

Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej.

W imieniu producenta podpisał(-a):

Jarosław Milewski

w Warszawie, dnia 2020-11-02

BEGLAUBIGTE ÜBERSETZUNG AUS DEM POLNISCHEN

[Anmerkungen der Übersetzerin in eckigen Klammern]

**Knauf**

**Leistungserklärung  
 0120\_CONNI\_2020-11-02**

1. Eindeutiger Kenncode des Produkttyps:  
**CONNI – V2 – W3 – EN 15824**
2. Verwendungszweck:  
**An Außenwänden, Decken und Säulen. An Innenwänden, Decken, Säulen und Trennwänden.**
3. Hersteller:  
**Knauf Sp. z o.o., ul. Światowa 25, 02-229 Warszawa, Polen**
4. Bevollmächtigter:  
**Nicht zutreffend**
5. System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit:  
**System 3 und 4**
- 6.a. Harmonisierte Norm: **EN 15824:2017**  
Notifizierte Stelle oder Stellen: **Institut für Keramik und Baumaterialien (1487)**
- 6.b. Europäisches Bewertungsdokument: **Nicht zutreffend**  
Europäische technische Bewertung: **Nicht zutreffend**  
Einheit für technische Bewertung: **Nicht zutreffend**  
Notifizierte Stelle oder Stellen: **Nicht zutreffend**

7. **Erklärte Leistungen:**

Wesentliche Merkmale	Leistung
Wasserdampfdurchlässigkeit	V <sub>2</sub>
Wasserabsorption	W <sub>3</sub>
Haftung	≥ 0,3 MPa
Beständigkeit	NPD
Wärmeleitkoeffizient	λ <sub>10,dry,mat</sub> ≥ 1,11 W/(m K) für P = 50%, tabellarischer Wert
Brandverhalten	A2-s2,d0
Gefährliche Substanzen	NPD

8. **Betreffende technische Dokumentation oder spezifische technische Dokumentation:**  
**Nicht zutreffend**

Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht den erklärten Leistungen.

Für die Erstellung dieser Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der oben genannte Hersteller verantwortlich.

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:

Jarosław Milewski

in Warszawa, am 02-11-2020

[unleserliche Unterschrift]

[Unterschrift:] Stasiak

Als vom Präsidenten des Oberlandesgerichts Dresden öffentlich bestellte und allgemein beeidigte Dolmetscherin und Übersetzerin für die polnische Sprache bestätige ich:

Vorstehende Übersetzung der mir im eingescannten Original, vorgelegten, in polnischer Sprache abgefaßten Urkunde ist richtig und vollständig. Die Übersetzung habe ich nach meinem besten Wissen und im guten Glauben gefertigt.

Bolesławiec, den 27.11.2023

Öffentlich bestellte und allgemein beeidigte Dolmetscherin und Übersetzerin: Mag. Agata Makówka

*Agata Makówka*

